FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

21

Province de Quebec — District No. 196 St Jean Iberville — S. District No. 10 J. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} la Paroisse St Gregoire — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 12

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Joël Harlier — {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 196 Sub 31

CINQUIÈME DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRM / INFIRM	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chacune personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrants, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou autres du principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. (Not employing.) / Travaillant à son compte. (Sans employés.)	Name where person is employed, as "on farm," "in lumber camp," "in factory," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans un chantier," "dans une manufacture," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 au principal emploi ou métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux qu'au principal emploi ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine au principal emploi.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du principal emploi ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que le principal emploi ou le métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour—Cents. / Taux du gain par heure à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Mois de scolarité en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can the instruction on address given in English, if over 16 years of age at Canadian Universities. / Sait l'instruction en anglais, si âgé de plus de 16 ans, dans les universités canadiennes.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Napoleon	Rang grand bois	M.	Frere	C.	Mars	1869	43	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier				Oui	De Ferme	52		60		150							Oui	Oui	F.			
		Remis	"	M.	Frere	C.	Mai	1885	22	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	Oui	Oui	F.			
		Evelahie	"	F.	Fille	C.	Mars	1890	21	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	Oui	Oui	F.			
105	105	Sague Delrise	"	M.	Chef	Ve	Avril	1845	66	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur				P.C.													Oui	Oui	F.			
		Celina	"	M.	Fille	C.	Fev	1886	25	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier				Ouvr.	De Ferme	52		60		125							Oui	Oui	F.			
		" Anna	"	F.	Fille	C.	Janv	1896	21	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	Oui	Oui	F.			
106	106	Lariviere Marisse	"	M.	Chef	M.	Avril	1851	51	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur				P.C.													Oui	Oui	F.			
		" Rosalie	"	F.	Epouse	M.	Nov	1854	55	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	Oui	Oui	F.			
		" Harmidas	"	M.	Fils	C.	Mai	1881	30	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier				Ouvr.	De Ferme	52		60		125							Oui	Oui	F.			
		" Wilfrid	"	M.	Fils	C.	Avril	1885	27	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	Oui	Oui	F.			
		" Alice	"	F.	Fille	C.	Janv	1899	20	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Institutrice				Ouvr.	Ecole publique	40		90		150							Oui	Oui	F.			
		" Ovelida	"	F.	Fille	C.	Janv	1903	18	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	Oui	Oui	F.			
		" Alma	"	F.	Fille	C.	Fev	1895	16	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	Oui	Oui	F.			
107	107	Carreau Damase	"	M.	Chef	M.	Avril	1874	46	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur				P.C.													Oui	Oui	F.			
		" Ernestine	"	F.	Epouse	M.	Juin	1871	59	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	Oui	Oui	F.			
		" Adelie	"	M.	Fils	C.	Avril	1893	18	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	Oui	Oui	F.			
		" Charle	"	M.	Fils	C.	Mai	1901	11	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	10	Oui	Oui	F.			
		" Philippe	"	M.	Fils	C.	Mai	1909	2	Que			Française	Canadienne	Cath. R.																		10	Oui	Oui	F.			
		" Eremas	"	M.	Fils	C.	Avril	1907	4	Que			Française	Canadienne	Cath. R.																								
		" Ayler	"	M.	Fils	C.	Janv	1910	1	Que			Française	Canadienne	Cath. R.																								
		" Auguste	"	M.	Fils	C.	Janv	1911	R.	Que			Française	Canadienne	Cath. R.																								
		" Demetre	"	F.	Fille	C.	Mai	1892	18	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	Oui	Oui	F.			
		" Celine	"	F.	Fille	C.	Avril	1894	16	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	Oui	Oui	F.			
		" Amita	"	F.	Fille	C.	Mars	1896	15	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	10	Oui	Oui	F.			
		" Beatrice	"	F.	Fille	C.	Sept	1897	13	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	10	Oui	Oui	F.			
		" Angeline	"	F.	Fille	C.	Janv	1899	12	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	10	Oui	Oui	F.			
		" Helene	"	F.	Fille	C.	Mai	1902	9	Que			Française	Canadienne	Cath. R.																		10	Oui	Oui	F.			
		" Irene	"	F.	Fille	C.	Sept	1905	5	Que			Française	Canadienne	Cath. R.																								
108	108	Charons Victor	"	M.	Chef	C.	Mars	1888	23	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur				P.C.													Oui	Oui	F.			
109	109	Boule Onesime	Village	M.	Chef	M.	Fev	1865	46	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Forgeron				P.C.	Boutique	52		60		300							Oui	Oui	F.			
		" Dametile	"	F.	Epouse	M.	Janv	1851	60	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	Oui	Oui	F.			
110	110	Gladu Hyacie	"	M.	Chef	C.	Juillet	1849	61	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Rentier				Ouvr.													Oui	Oui	F.			
		" Rosalie	"	F.	Soeur	C.	Dec	1840	90	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Rentier				Ouvr.													Oui	Oui	F.			
		" Elise	"	F.	Soeur	C.	Mai	1859	72	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Rentier				Ouvr.													Oui	Oui	F.			
		" Gomeche Marie	"	F.	Soeur	C.	Avril	1844	67	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Rentier				Ouvr.													Oui	Oui	F.			
111	111	Nitras Octave	"	M.	Chef	Ve	Mai	1840	71	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Rentier				Ouvr.													Oui	Oui	F.			
		" Stephanie	"	F.	Epouse	Ve	Juillet	1845	62	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	Oui	Oui	F.			
112	112	Bussets Marie	"	F.	Chef	C.	Mai	1838	72	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Lainage	2912			Ouvr.													Oui	Oui	F.			
		" Marceline	"	F.	Soeur	C.	Mars	1843	68	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																	Oui	Oui	F.			
113	113	Belanger Adelard	"	M.	Chef	M.	Janv	1874	33	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Forgeron	6 6 99			P.C.	Mine Grant												Oui	Oui	F.			
		" Emana	"	F.	Epouse	Ve	Janv	1876	35	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																						
		" Georges	"	M.	Fils	C.	Janv	1906	5	Que			Française	Canadienne	Cath. R.																								
		" Bernadette	"	F.	Fille	C.	Mars	1902	9	Que			Française	Canadienne	Cath. R.																		10	Oui	Oui	F.			
		" Victorglade	"	F.	Fille	C.	Janv	1903	8	Que			Française	Canadienne	Cath. R.																		10	Oui	Oui	F.			
		" Marie	"	F.	Fille	C.	Dec	1909	3	Que			Française	Canadienne	Cath. R.																								
		" Cecile	"	F.	Fille	C.	Nov	1910	6/12	Que			Française	Canadienne	Cath. R.																								
114	114	Choquette Pierre	"	M.	Chef	M.	Janv	1876	25	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier				Ouvr.	Transportation																		
		" Eve	"	F.	Epouse	M.	Juin	1886	24	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																								
		" Onesime	"	M.	Fils	C.	Avril	1909	2	Que			Française	Canadienne	Cath. R.																								
		" Marie	"	F.	Fille	C.	Fev	1906	5	Que			Française	Canadienne	Cath. R.																		4						